

NASSAU VERZEKERING MAATSCHAPPIJ N.V. proti Nizozemí

Rozhodnutí ze 4. října 2011

Tvrzení stěžovatelské společnosti, že je oprávněná podat stížnost na porušení Úmluvy na základě převodu práv. Stěžovatelská společnost jistila makléřskou firmu, proti které bylo zahájeno řízení na náhradu škody. Řízení firma prohrála. Její odvolání bylo zamítnuto jako opožděné, údajně v důsledku pochybení exekučního soudu, a stěžovatelská společnost měla zaplatit odškodnění podle pojistné smlouvy. Makléřská firma pak podepsala převodní listinu ve prospěch stěžovatelské společnosti na všechny pohledávky, které by měla proti státu za porušení ustanovení článku 6 Úmluvy jako výsledek nemožnosti úspěšně se odvolat z důvodu pochybení soudu.

Soud nejprve zkoumal, zda stěžovatelská společnost byla v postavení poškozeného podle článku 34 Úmluvy. Připomněl, že koncept „poškozený“ musí být interpretován autonomně, nezávisle na tom, jak je chápán ve vnitrostátním právu. Stěžovatel musí též prokázat, že újmu skutečně utrpěl.

V projednávaném případě však stěžovatelská společnost nebyla účastníkem řízení a nezískala postavení „poškozeného“ tradičním způsobem jako je dědictví či jiným přechodem práv. Místo toho se snažila získat na základě převodní listiny právo na podání stížnosti k Soudu. Ten však vyjádřil názor, že právo podat stížnost není majetkové právo a není ani právem, které bylo možno převést na druhého. Ať už bylo podle vnitrostátního práva možné převést cokoli, právo podat stížnost je právem obrátit se k orgánu, který je hlavním ochráncem lidských práv.

Stížnost neslučitelná *ratione personae* (jednomyslně).